

刘弼臣 编著

中医儿科

经典选释

诗词歌赋是我国传统文学形式。

颂盛世，

或寻幽揽胜，

赞壮丽山河，

抒发豪情。

心声、

字斟句酌，

韵美极深。

抒情奇、

描绘深，

刻意追求意境、

文采、

声韵的和谐。

达到“真”、

从喻事明理教育熏染上使人感到“美”，

人文风貌山川描绘上使人感到“善”，

从和艺术鉴赏上使人感到“美”，

我国古代很多医家，

在当时的诗画意、

文韵亦蕴其中。



中国医药科技出版社

中医儿科经典选释

刘弼臣 编著

刘昌明 刘昌艺 协编
陈继寅 刘昌燕

中国医药科技出版社

登记证号：(京) 075 号

内 容 提 要

本书系“东方小儿王”、“中医儿科之父”——刘弼臣教授从事医疗、教学、科研工作长达 60 余年的实践经验，在散佚的儿科古典著作中选出诗歌 236 首词曲、216 首赋文、16 篇分为上、中、下三集，命名为《中医儿科经典》。其中对儿科辨证论治，遣方用药颇具代表性；有关知微识变，预后判决，亦很有深知卓见；尤其诗词歌赋是我国特有的既有声韵又有歌咏的文学艺术形式，古代很多医家都乐于采用这种体裁来论述各种疾病的病因病机和诊治经验，以体现“文是基础医是楼”。本书以浅显词语，将原文逐一注解、语译，以利阅读，这是一部非常难得的宝贵资料，充分体现了刘氏对中医儿科学的贡献，为广大儿科中医药医教研工作者，尤其对高等中医药院校儿科研究生提供了一部宝贵的必修教材。起到抛砖引玉，启迪后学的作用。

图书在版编目 (CIP) 数据

中医儿科经典选释/刘弼臣编著. —北京：中国医药科技出版社，2002.12

ISBN 7-5067-2642-4

I. 中... II. 刘... III. 小儿疾病-验方-汇编
IV. R289.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 082256 号

中国医药科技出版社 出版

(北京市海淀区文慧园北路甲 22 号)

(邮政编码 100088)

北京市平谷县早立印刷厂 印刷

全国各地新华书店 经销

*

开本 787×1092mm $\frac{1}{16}$ 印张 33 $\frac{3}{4}$

字数 786 千字 印数 1—3000

2003 年 6 月第 1 版 2003 年 6 月第 1 次印刷

定价：73.00 元

本社图书如存在印装质量问题，请与本社联系调换（电话：62244206）



刘弼臣 教授

序

诗词歌赋是我国特有的既有声韵又有歌咏的文学艺术形式。古代闻人常借诗歌遣兴、抒发豪情，以华丽诗赋讴歌盛世，或寻幽揽胜，赞壮丽山河，或咏物抒怀，发激荡心声，字斟句酌，韵美极深。在创作中思维广，立意新，抒情奇，描绘深，刻意追求意境、文采、声韵的和谐，思维、情感、语言的艺术升华，从深层内涵思想认识上使人感到“真”，从喻事明理教育熏染上使人感到“善”，从人文风貌山川描绘上使人感到“美”，具有很高的文学价值和艺术鉴赏。

我国古代很多医家，在当时诗情画意、文韵亦蕴其中的学风熏陶下，亦常乐于采用这种文学艺术体裁著书立说，充分表达了“文是基础医是楼，学海无涯苦作舟”的思想境界。从现存的儿科古籍来看，自元代曾世荣采用诗歌体裁著《活幼心书》起，嗣后很多医家风起云涌都采用了词赋形式来论述各种疾病的病因病机和诊疗经验，它的特点是情文并茂，节奏铿然。但是限于文学体裁，拘于音韵，不免言简意赅、包涵较深，若无文学深厚修养，则难以透彻了解其具体内容和深刻涵义，怎能掌握和运用？

“弘扬中医事业，发展儿科学术”，这是当今时代赋予我们的神圣使命，诗词歌赋是文学范畴，医药文学的基本任务在于促进人民大众健康水平的提高，融于弘扬和发展祖国医学的追求之中。为使原著发挥更大的作用，特在散佚的儿科古典著作中选出诗歌236首、词216首、赋文17篇，加以校订编辑，分为上、中、下三集，命名为《中医儿科经典》。其中所选对儿科辨证论治，遣方用药，以及见微识变，预后判决均具有积极的参考价值。本书根据原文的主要精神实质，加以浅注；对于其中比较难解的名词术语，则做适当解释；对于某些不符合现代要求的提法，则加必要说明和补充纠正，达到切合实际，通俗易懂，使学者有所适从，对继承前人学说和宝贵经验起到一定的作用，非常值得中医儿科专业医生和研究生的深造学习参考。

由于个人文学水平缺乏深厚修养，限于古典散佚，手头资料不全，因此在内容选择的广泛性，安排上的联系性，注释的逻辑性等，难免存在很多缺点，希望读者提供意见，以便再版时修订补充，得到充实和改进。

最后，由于年事已高，精力有限，在本书编著过程中，出版社张力博士，我的长子刘昌明、次子刘昌艺、女儿刘昌燕、女婿陈继寅都很关心，主动帮助整理，校对、编次、打印、修订等，使书得以如期完稿，在此一并致以谢意。

刘弼臣

2002年8月28日

著者简介

刘弼臣，男，1925年6月6日生，汉族，江苏省扬州市人，中共党员、农工党员。北京中医药大学东直门医院儿科研究室主任、教授。中华中医儿科学会名誉会长、中国著名中医儿科专家、儿科教育家、研究生导师、国务院首批享受政府特殊津贴的专家、国家教委确定的全国九位中医终身教授之一。全国中医药高等教育学会儿科分会理事长、全国中医儿科研成果评审会主任。第八、九、十、十一届北京市人大代表，第八届全国政协委员、科教文卫体委员。

刘弼臣教授对中医理论造诣颇深，对《内经》、《温病条辨》等著作均有精深的体会。善于继承和融合历代医家之长，对钱乙、万密斋的学术思想尤为重视，对五脏证治学术思想进行了深入细致的钻研和探索，不但全面地继承和掌握，而且有重大的发扬和创新，逐步形成了“精于五脏证治，突出从肺论治”的学术思想。从事中医临床、教学、科研60多年，擅长于儿科疑难病证的诊治，在国内外发表学术论文百余篇，出版医学专著十余部。

刘弼臣教授是我国中医儿科事业的奠基人之一，在中医儿科领域卓有建树。主持国家“七·五”重点攻关课题《小儿眼肌型重症肌无力的临床研究》，获国家级科技进步三等奖，并获北京市级奖一项。主持多项学院级科研课题，其业绩被载入《中国当代名人录》、《名医之路》、《中华名医》、《名医名方录》等几十种书籍中。所医治的患儿难以数计，所培育的学生遍布世界几十个国家。因其医术精湛、医德高尚，有当今“小儿王”、“中医儿科之父”美誉，电台、报刊均有专访、报道。

近年来，刘弼臣教授走访了东南亚地区及欧美十几个国家，获得国际人体科学大会论文金质奖，国际21世纪中西医结合研讨会金杯奖，美国东方医学会学术交流会金奖，国际远程医疗大会金牌奖，99国际学术交流金奖。2000年度世界医坛首脑才华奖、世界医学论坛创新医学理论奖，美国柯尔比科技情报中心授予“国际著名替代医学专家”，美国ABI学会评为“20世纪90年代世界500名人之一”。

目 录

上篇 赋类

一、小儿专科赋	3	六、水痘西江月词 (2 首)	169
二、小儿发病根源赋	8	七、惊风西江月词 (8 首)	171
三、小儿面部形色赋	16	八、疳证西江月词 (3 首)	178
四、幼科发微赋	22	九、发热西江月词 (4 首)	180
五、幼科指南赋 (一)	36	十、咳嗽西江月词 (14 首)	184
六、幼科指南赋 (二)	48	十一、哮喘西江月词 (2 首)	193
七、幼科指南赋 (三)	56	十二、呕吐西江月词 (11 首)	196
八、慈幼傲心赋	60	十三、泄泻清江引词 (3 首)	203
九、推拿代药赋	67	十四、泄泻西江月词 (25 首)	205
十、变蒸赋	74	十五、吐泻西江月词 (5 首)	219
十一、原疹赋	77	十六、痢疾西江月词 (13 首)	223
十二、麻疹骨髓赋增补	85	十七、疟疾西江月词 (4 首)	231
十三、辨痘赋	94	十八、黄疸西江月词 (2 首)	235
十四、金镜赋	108	十九、浮肿西江月词 (4 首)	237
十五、节制赋	111	二十、胀满西江月词 (5 首)	240
十六、权宜赋	114	二十一、心腹痛西江月词 (4 首) ...	244
十七、药性赋	116	二十二、疝气西江月词 (2 首)	248
		二十三、夜啼西江月词 (2 首)	250
		二十四、痢证西江月词 (2 首)	252
		二十五、诸汗西江月词 (2 首)	255
		二十六、诸疮西江月词 (2 首)	257
		二十七、丹毒西江月词 (6 首)	259
		二十八、二便西江月词 (11 首)	263
		二十九、头项病西江月词 (2 首) ...	271
		三十、目病西江月词 (6 首)	273
		三十一、耳病西江月词 (1 首)	278
		三十二、鼻病西江月词 (2 首)	279
		三十三、口病西江月词 (1 首)	281
		三十四、舌病西江月词 (1 首)	282
		三十五、牙病西江月词 (1 首)	284
		三十六、喉病西江月词 (3 首)	285
		三十七、形声病西江月词 (3 首) ...	288

中篇 词类

一、观形察色西江月词 (7 首)	131
二、小儿脉法西江月词 (2 首)	135
三、小儿治法西江月词 (7 首)	137
四、胎疾西江月词 (10 首)	142
五、静远主人麻疹西江月词 (34 首)	148

下篇 诗歌类

一、幼科诗	293	三十六、胎寒诗	342
二、观形气诗	294	三十七、脏寒诗	343
三、无患歌	295	三十八、寒门总括歌	343
四、入门审候歌	296	三十九、胎热诗	345
五、面部察色应病歌	297	四十、热门总括歌	346
六、观面部五色歌	298	四十一、胎怯歌	347
七、观面部五脏形色歌	299	四十二、胎惊歌	347
八、面上诸形证歌 (2 首)	300	四十三、胎内伤歌	348
九、形证歌	302	四十四、小儿胎疾歌	349
十、外证十五候歌	304	四十五、麻疹诗 (34 首)	350
十一、一见生死歌	305	四十六、乳麻歌	355
十二、诊小儿虎口三关脉歌	306	四十七、痧癆歌	356
十三、三关部位歌	307	四十八、丹疹歌	357
十四、浮沉分表里歌 (2 首)	308	四十九、斑疹诗	358
十五、红紫辨寒热歌 (2 首)	309	五十、葡萄疫歌	359
十六、淡滞定虚实歌 (2 首)	310	五十一、急惊歌	360
十七、纹形主病歌	311	五十二、急惊后如疟诗	361
十八、三关脉纹变见歌 (8 首)	312	五十三、慢惊慢脾歌	362
十九、听声歌	317	五十四、急慢惊风不治证歌	363
二十、诊脉明证诗	318	五十五、天吊歌	364
二十一、诊小儿人迎气口脉歌	319	五十六、盘肠内吊歌	365
二十二、总括脉要歌 (3 首)	321	五十七、五疳歌	366
二十三、脉证宜忌歌	322	五十八、惊悸歌	367
二十四、治疗总歌	323	五十九、疳积总括歌	368
二十五、五脏证治论歌 (14 首)	325	六十、脾疳歌	369
二十六、辨小儿脉证治歌 (8 首)	330	六十一、肝疳歌	370
二十七、血气论歌	333	六十二、心疳歌	371
二十八、虚实论歌	334	六十三、肺疳歌	372
二十九、及幼攻补诗	335	六十四、肾疳歌	372
三十、病不宜吐下歌	336	六十五、走马疳歌	373
三十一、初诞歌	337	六十六、丁奚诗	374
三十二、脐风诗	338	六十七、哺露诗	375
三十三、脐风歌 (2 首)	338	六十八、伤风门总括歌	376
三十四、脐风撮口总括歌	340	六十九、伤风歌	377
三十五、脐突诗	341	七十、鼻风歌	378
		七十一、伤寒门总括歌	379
		七十二、伤寒歌	380
		七十三、夹食伤寒诗	381
		七十四、夹惊伤寒诗	382

七十五、结胸伤寒诗	383	一十四、惊积诗	425
七十六、痞似结胸诗	385	一十五、食厥歌	426
七十七、坏证伤寒诗	386	一十六、积气歌	427
七十八、风寒互证诗	387	一十七、癖证诗	428
七十九、潮热歌	388	一十八、腹痛歌	429
八十、咳嗽歌	389	一十九、蛔厥歌	430
八十一、天哮歌	390	一二零、诸疔诗	431
八十二、蛤蟆瘡证治歌	391	一二一、阴囊肿诗	432
八十三、痰证歌	393	一二二、夜啼歌	433
八十四、黥胎诗	394	一二三、中恶歌	434
八十五、盐哮醋哮歌	395	一二四、盗汗自汗歌	435
八十六、喘急歌	396	一二五、失血诗	436
八十七、肺风痰喘歌	397	一二六、鼻衄歌	437
八十八、呕吐歌	398	一二七、便血歌	438
八十九、泄泻歌	399	一二八、溺血歌	439
九十、吐泻歌	400	一二九、五淋诗	440
九十一、吐泻门总括歌	402	一三零、五淋歌	441
九十二、吐泻不治歌	403	一三一、诸风毒诗	442
九十三、痢门总括歌	404	一三二、风毒歌	443
九十四、痢疾歌	405	一三三、疥腮歌	444
九十五、五色痢诗	406	一三四、滞颐歌	445
九十六、风痢诗	407	一三五、汗粟歌	446
九十七、休息痢歌	408	一三六、奶癖歌	447
九十八、痢疾不治歌	409	一三七、赤游癖歌	448
九十九、痢后风歌	410	一三八、丹毒诗	448
一零零、霍乱歌	411	一三九、赤游丹毒歌	449
一零一、中暑歌	412	一四零、丹毒歌	450
一零二、疟疾歌	413	一四一、惊丹诗	451
一零三、疟疾总括歌	414	一四二、蚂蚁丹歌	452
一零四、疟癖歌	415	一四三、诸疮诗	453
一零五、疟疾经久不治歌	416	一四四、脓窠疮歌	454
一零六、黄疸歌	417	一四五、疮痈歌	455
一零七、黄证诗	418	一四六、火烫歌	456
一零八、肿证诗	419	一四七、破血伤风诗	457
一零九、水肿歌	420	一四八、瘰疬诗	458
一一零、肿胀门总括歌	421	一四九、湿痹歌	459
一十一、伤食歌	422	一五零、惊瘫鹤膝诗	460
一十二、伤积总括歌	423	一五一、溺癰歌	461
一十三、停积歌	424	一五二、闭结歌	462

一五三、脱肛歌	463	一六六、齿语行迟歌	476
一五四、口疮诗	464	一六七、发齿生迟诗	477
一五五、鹅口疳歌	465	一六八、龟胸龟背诗	478
一五六、弄舌舒舌诗	466	附录	481
一五七、重舌木舌歌	467	一、万密斋祖传一十三方	483
一五八、乳蛾歌	468	二、周震指南赋分证制方	485
一五九、喉痹歌	469	三、运气学说简介	488
一六零、目疾诗	470	四、应用药性	501
一六一、耳沁歌	471	五、麻后宜用药性	507
一六二、解颅诗	472	六、接种牛痘法	511
一六三、凶颠诗	473	词解索引	514
一六四、凶陷诗	474	方名索引	525
一六五、五软五硬歌	475		

上篇 赋 类

一、小儿专科赋

元·曾世荣著于《活幼心书》

本文大意

“涉历风波老此身，业医惟务体诸仁，幼吾幼及人之幼，一念融为四海春”。这是作者写成此赋的主要动机，故又名活动心赋。本赋首先说明小儿辨证最难，由于形质始具，气血未充，语言不通，疾苦不能自诉，如果没有精专技术和丰富的临床经验，是难以取得理想疗效的。指出平时鞠养小儿，既要节制乳食，还要远避鼓乐、喧闹场所，以免产生惊积等证。生病以后应及早治疗，不可信巫，以免延误。医者临床诊治，审察要详，因为襁褓婴孩，变幻莫测，平素必须修养提高，充分发挥神圣工巧之妙，方可体现出小儿专科的独特之处。

原文

细辨诸证，难明小儿。惟造理^[1]以达此，于专科而见之。伤风清涕交流，初传在肺，夹食黄纹必见，是属居脾。原夫^[2]，七日之内，脐症^[3]（原文作痛字）乃多；百晬^[4]；之外，骨蒸^[5]者少；惟惊疳积热^[6]，半在攻里；故暑湿风寒，先宜发表。总谓十三科目^[7]，各贵精专；不拘长幼儿童，均称是小。观其得病婴孺^[8]，要参脉形，虽痛痒难通于一问，然重轻明察于诸经。暴感邪气，腮颊微紫；久因客忤^[9]，山根太清^[10]。勿问儿小，但凭药灵。肾有证攻，黑色多浮于地阁^[11]；心为邪克，赤纹独露于天庭^[12]。兹盖脉病诊治，审察要详。襁褓^[13]婴孩，变更莫测；凡有疾苦，全凭见识。非业擅一门，何以取效；苟医不三世^[14]，徒然用力。难同初学之妄议，贵在专科之定式^[15]。

〔词解〕

〔1〕造理：造是造化，理是道理，造理就是自然的意义。

〔2〕原夫：夫读平声圈作夫字。原夫是发语词，含有原来，本来的意思。

〔3〕脐症：就是脐部疾患，包括脐风、脐湿、脐疮、脐出血等证。

〔4〕百晬：就是一百天。

〔5〕骨蒸：病名，二十三蒸之一，其证多齿黑，腰痛，足逆冷，肤干体焦等，治宜鳖甲、当归、地骨皮、牡丹皮、生地黄之属。

〔6〕惊疳积热：是小儿常见的病证。惊是惊风病，以抽风为主要证候的总称。疳证是一种泛指小儿脾胃虚损，津液干涸，以致皮毛憔悴，肌肉消烁，证见午后潮热，尿如米

泔，肚大青筋，脐突齿露，甚者腮缩鼻干，两眼昏烂，揉鼻挖耳，斗牙咬甲，酷嗜瓜果咸酸，而且喜吃炭米泥土等异物的慢性衰弱病证。积热是一种饮食不节，哺乳无度，伤害肠胃，受纳运化之机失职，因而发生胸腹胀满疼痛，不思乳食，口热作渴，睡卧不宁，或下利酸臭，或便秘不通，面色黄滞微红，舌苔粘腻黄浊，脉象滑数，指纹色紫的病证。

[7] 十三科目：宋元以下，均通用十三科，即大方脉科，杂医科，小方脉科，风科，产科，兼妇科，口齿兼咽喉科，正骨兼金镞科，疮肿科，针灸科，祝由科。

[8] 婴孺：就是小孩。

[9] 客忤：病名。因为小儿神怯气弱，忽触异物，或见生人，一时相忤，发生口吐青黄白沫，腹痛神乱，面色不定，其状如痫。

[10] 山根太清：就是鼻梁上出现苍蓝的颜色。

[11] 地阁：又名地角，就是下颏部位的承浆地方。

[12] 天庭：就是额心。

[13] 襁褓：襁是络负，褓是裹覆，是育儿必需之物。襁褓，是指幼儿未能独立行走的时期。

[14] 医不三世：曲礼：“夫子脉诀，若不习此三世（黄帝针灸，神农本草，素女脉诀）之书，不得服食其药”，是指精通理论，修养有素的医生。

[15] 定式：是指具有一定的方法和道理。

[译义]

临床辨证，小儿最难。因为婴儿口不能言，孩童虽能言语，往往不能正确地诉说病情；病时烦躁不安，哭闹不已；加以形质柔脆，阴阳稚弱，易寒易热，易虚易实，这种生理病理上的自然现象，给辨证施治带来了一定的困难。因此，是必具有专门知识且有高深研究的专科医生，才能洞察病机，掌握辨治的规律。

风寒中肺，容易鼻塞流涕，夹食伤脾，证多黄纹脘满，这是小儿比较常见的外感内伤病证。不过，婴儿初生七日之内，刚离母腹，又多发生脐部疾患，过了百日以外，虽然骨蒸病证不多，但惊疳积热等证，却是常见。这类惊疳积热证候，比较难治，大半需要攻里，不比外感暑湿风寒之邪，发散以后，便可霍然告愈。

医门十三科目，各科目有一套专精的技术，儿科也不例外。不论较长的儿童，或怀抱的婴孺，得病以后，由于生理与成人不同，不可能像成人那样的详细叙说病情，且在就诊时，往往啼哭叫扰，使脉象气息紊乱，很难作为诊断的依据。因此，四诊方法的运用，不能像成人那样完全，只能抓着要点，来帮助诊断，其中以望形察色最为重要。例如：暴感外邪，可从腮颊上看到微紫，客忤证久，往往山根部位现出深蓝颜色，肾被邪侵，地阁上可以浮现出黑色，心为邪克，红色可以显露于天庭。固然望诊是小儿诊断中重要的一环，但也必须综合其他证候，进行分析辨治，才能全面。由于小儿气血未充，病变易如反掌，如果没有精湛的技术，以及丰富的治疗经验，是难以胜任的，决非一些初学之辈，只凭知道了几种灵效药方，机械运用，所能解决得了的，这就是儿科所以成为一门专科的道理。

〔按语〕

此节赋文，首先指出了小儿证治上的困难，必须要有专科医生负责治疗。小儿发病虽以呼吸道和消化道为多，但亦有属于先天性的，有属于生长过程的，限于某一时期的，有属于成长不足的，因此不能过分看成单纯，而且儿体质薄，抵抗力差，极易传变，如果没有专门的技能，是不能取得理想疗效的。同时指出诊断小儿疾患，必须详细审察，要以望诊为主，还须脉形合参，才能全面，方不致误。

原 文

心肝恬淡^[1]，自然毋染于时邪，脾胃和平^[2]，戒以勿餐于夜食。请言夫医通仙道^[3]，溥^[4]以生意，家传秘方，及诸幼年，参天地之化育，无息少间，免父母之忧怀，有惊即痊，虽用药圣，亦由业专。

〔词解〕

- [1] 心肝恬淡，恬淡是安静，清静的意思。因心主藏神，肝性条达，故说心肝恬淡。
 [2] 脾胃和平：王肯堂云：“脾具坤静之德”，因脾属土，土为万物之母，其性冲和。
 [3] 医通仙道：仙道是练道长生之术，因医为仁术，可以活人济世，用以比喻。
 [4] 溥：音普，是广布的意思。

〔释义〕

心主藏神，肝主藏魂，虽然外邪很少袭侵，但易发生惊证。脾胃冲和，消化力弱，极易停滞积食生痰，不宜夜间多食。因此，神怯气弱，胃肠薄弱，是小儿发病学上的一大特点。医生的职责，既是救死扶伤，就应掌握这些特点，随时都要关心小儿的保育，更要将自己的独特经验和秘方，及时应用于患儿，务使重证转轻，纵即惊风的危险证候，也要迅速治愈，这样不仅可以解除患儿父母的忧怀，真正体现出个专科医生的可贵之处。

〔按语〕

本节赋文，首先指出了小儿发病的特点，肠胃脆弱，容易积食停滞，神怯气弱，很易发生惊恐。一个专科医生，必须掌握这些特点，然后用药治疗，才可取得最高的疗效。

原 文

然而见鱼口^[1]兮，气弱殊甚，闻鸦（原文作鴉）声^[2]兮，命倾必然，既危吐露以真实，安有怨恚^[3]，而妄传。表用疏通，细述戴氏之语^[4]，脏明补泻，载稽钱氏之篇^[5]。专者何精，义无二全，博学有诸，在明机要。是知小脉科^[6]兮，尝喜一药多效；大方科兮^[7]，固有十形三疗^[8]，盖进以乳食，务要搏

节^[9]，而远之鼓乐，免生惊叫，调和自小以无恙，长大何忧于不肖^[10]，春融一念，普推活幼之诚；日究千方，庶尽及人之妙。然尝论形质始具，夙有灵性^[11]，语言未通，是为哑科^[12]，非圆机^[13]之士焉察彼证，必精制之剂，能除宿疴^[14]，有信巫^[15]不信医，适以谬甚，有是方不重药，尤其误矣。此病家自取过耳，于医者殊无奈何！

〔词解〕

- [1] 鱼口：就是小儿神志昏沉，呼吸困难，张口吸气，如鱼之口，这是脾气败绝的现象。
- [2] 鸦声：就是声音闷塞，哑嘎不扬，如鸦之叫声，是为败证现象。
- [3] 怨恣：就是抱怨遭怪的意思。
- [4] 细述戴君之语：戴君是元人戴启宗，任医学教授，曾谓医为性命之学，这句话有很深道理，应该仔细玩味。
- [5] 载稽钱氏之篇，就是宋钱乙在《小儿药证直诀》中，记载着五脏补泻的道理，并制订五脏之方，各随其宜，曾说：“肝有相火，有泻而无补，肾有真水，有补而无泻”。
- [6] 小脉科：就是小儿科。
- [7] 大方科：就是现在的内科。
- [8] 十形三疗：就是成人有十等，十是多种多样之意。用药治疗有三品，上品养命，中品养性，下品治病。
- [9] 撙节：就是节制，抑制的意思。
- [10] 不肖：就是不贤。
- [11] 夙有灵性：人为万物之灵，小儿同样具有这种灵性。
- [12] 哑科：就是小儿科的别称，因为小儿不会诉说病情，等于哑子一样。
- [13] 圆机：就是通达。
- [14] 宿疴：就是陈久性一些顽强难治的疾病。
- [15] 巫：是用一种带有魔术性的医疗方法，如祈祷，符咒等法治疗病人。古人有六不治，信巫不信医，即为其中内容之一。

〔译义〕

鱼口气急，哭声闷哑，是气将败绝，极其危急的证候，临床上见到这种现象，就应将真情告诉病家，不可犹豫隐瞒，否则，稍有差错，必招其怨，与其受怨于后，不若言之在先，这样决非为了规避责任，而是说清问题，且应更积极地想尽一切办法来抢救，以尽我们的义务。在救治过程中，一疏一通，一补一泻，举足可以轻重，攸关小儿生命，因此，必须深思熟虑，胆大心细，衡量全面，切中病机，用药既要效高，又宜精简，这点是与治疗成人有所区别的。

婴儿因年幼无知，生活必须依靠大人，且肌肤娇嫩，体力未充，护理疏忽，就易成病。因此，大人必须细心照料，平时务要节食，免致肠胃受伤，还要远离热闹场所，避免惊触致病，自可使小儿身心健康，发育壮大，成为朝气蓬勃的青年。由于小儿是人类的基础，一切事业的接班人，他们的健康与成长，对于祖国的建设，具有莫大的关系。

一个专科医生，肩负着这种光荣而艰巨的任务，首先应把小儿的痛苦，当做自身的痛苦，热情尽心地治疗疾病；并要不断地提高自己的业务水平，悉心研究方药，提高疗效，更好地为儿童健康而服务。因为小儿气血未充，脏器清灵，语言未通，疾苦不能自述，必须我们具有一定的学识，以及丰富的临床经验，否则，怎能治愈那些复杂而危重的病呢？

小儿有病，理应及时延医治疗，以免耽误，偏偏有些病家，专门信巫，运用一些祈祷符咒的方法；有的不问病情，随便购药自服，这些都是非常错误的，万一不幸，应当病家自己负责，对于我们专科医生来说，的确是无可奈何的！

〔按语〕

本节赋文：指出了一个专科医生，不仅要求热诚地为小儿治病，更要重视自己技术的提高，掌握病变的机制以及治疗用药的规律。并且贯串了“治未病”的预防医学思想，日常要注意调理，有病要及早延医治疗，不可随便服药，或信赖巫师，以延误病机。

原 文

术显咸阳扁鹊^[1]，全婴而有验；脉明晋代叔和^[2]，及幼以无讹，抑又闻皓白虚盛，神气常昏，紫黑实多，声音益胜，阳证似阴，脉按细紧，阴证似阳，脉来缓应。然大学^[3]所谓若保赤子^[4]，心诚求之，又在究心观证；尝谓为医不易，幼幼之科，尤不易易者也。

〔词解〕

- [1] 术显咸阳扁鹊：扁鹊古之名医，曾入咸阳，闻秦人爱小儿，即为小儿医，实为我国古代惟一的小儿科专家。
- [2] 脉明晋代叔和：五叔和，晋人，著脉经，对脉理研究精深透彻。
- [3] 大学：四书（即大学、中庸、论语、孟子）之一。
- [4] 赤子：是指婴儿，生后体多红赤，故称赤子。

〔释义〕

一个小儿专科医生，要具有扁鹊一样的高深技术，要像叔和那样透彻脉理，这样，自能辨证无误，效如桴鼓。由于小儿除了这些面色皓白，神气昏惨，是为虚证，面色紫黑，声音粗亢，是为实证的明显易辨以外，还有一些阴证似阳，阳证似阴的证候，最易误认，必须细心切脉辨别。例如：阳证似阴的，脉多细紧而有力，阴证似阳的，脉必缓而无力。所以，临床上必须详审，才能正确无误，可见为医之不易，尤其小儿专科，更是不易。

〔按语〕

此节赋文，举出小儿临床上一一些假证，非常容易误认，若没有专门知识和临床经